



Heiko DIJKER, tabla - Hamza M'RAIHI, kanoun - Amine M'RAIHI, oud

© & © ARION 2004 — Tous droits de reproduction réservés pour tous pays. Reproduction interdite.
ARN 64646 - Made in France - Copyright reserved in all countries.
Disques ARION - 36, avenue Hoche 75008 Paris - E-mail : info@arion-music.com

إلى هوناك

ILA HOUNAK
Amine & Hamza M'RAIHI
oud, kanoun, tabla

ILA HOUNAK

Amine & Hamza M'RAIHI

1. **Awatef Khassa Jiden** (Sentiments très spéciaux/*Very special Feelings*)
composée par Amine & Hamza 3'54
2. **Hams Al Watar** (Murmure des cordes/*Whispering of Strings*)
composée par Hamza 5'47
3. **Ishk** (Passion/*Passion*)
composée par Hamza 4'28
4. **Ala Masheref Gharnata** (Devant Grenade/*In front of Granada*)
composée par Amine & Hamza 8'30
5. **Nassamet Shamalia** (Brises nordiques/*Northern Breeze*)
composée par Amine & Hamza 7'24
6. **Nafha** (Inspiration/*Inspiration*)
composée par Amine 9'10
7. **Mihrab Al Houda** (Le mirab du salut/*The Way of God*)
composée par Amine & Hamza 10'29
8. **Ila Hounak** (Là-bas au loin/*Over There*)
composée par Amine & Hamza 7'27

ILA HOUNAK

Ila Hounak (Là-bas au loin) est le second CD d'Amine et Hamza M'RAIHI. Ce CD est constitué de huit pièces, composées par Amine, Hamza et ouvertes aux différentes influences musicales débutant avec le maqam arabe et progressant vers différents styles dont le turc, le flamenco et la musique Indienne.

La collaboration du joueur de tabla hollandais, Heiko DIJKER, apporte un aspect dynamique et offre de nouveaux champs de variation.

Amine & Hamza M'RAIHI, deux frères tunisiens nés respectivement le 30 mars 1986 et le 26 avril 1987, se sont retrouvés plongés depuis leur tendre enfance dans une ambiance d'écoute portée particulièrement sur la musique arabe classique.

Ils obtiennent à 12 ans le diplôme de musique arabe et à 13 ans le premier prix de Oud et de Kanoun.

Depuis, ils se sont produits sur les scènes les plus prestigieuses du monde arabe dont l'opéra du Caire, le théâtre de la médina de Beyrouth , à Amman en Jordanie au festival international de la Médina de Tunis.... Ils ont donné une série de concerts en Europe notamment en France, en Italie, en Belgique...

Amine et Hamza développent un jeu qui tient compte des spécificités de la musique orientale dont l'improvisation constitue un volet essentiel mais essayent d'accéder à une parfaite maîtrise technique et beaucoup de rigueur dans l'exécution.

Ils sont accompagnés du joueur de tabla **Heiko DIJKER**. Heiko a suivi l'enseignement du maître de la tabla Faiyaz Khan selon la tradition gurn-shishya. Il enseigne actuellement la musique classique indienne au conservatoire de Rotterdam. Il a collaboré avec différents groupes et différents styles de musique dont des ensembles modernes, des ballets, des formations de musiciens turcs, de jazz et de musique classique indienne.

1 Awatef Khassa Jiden (Sentiments très spéciaux)

Au début de cette pièce, la tabla suit la structure rythmique de la composition puis surviennent trois changements de rythme accompagnant les trois mouvements mélodiques. Awatef Khassa Jiden a été composée suite à la perte d'une amie.

2 Hams Al Watar (Murmure des cordes)

Cette pièce est faite de deux temps : une improvisation assez dynamique suivie d'un passage méditatif.

3 Ishk (Passion)

Au cours de ce taksim (improvisation) Hamza étale sa propre vision du ishk en utilisant un enregistrement sur trois pistes.

4 Ala Macheref Gharnata (Devant Grenade)

Cette pièce est un mélange d'influences musicales arabe et flamenco. Certaines phrases sont jouées par le Oud à la manière d'une guitare flamenco. Ala Macheref Gharnata se termine par un dialogue entre le Oud et la tabla.

5 Nassamet Chamalia (Brises nordiques)

Heiko commence par introduire le rythme oriental samaï, puis réalise des variations sur la structure 10/8. Cette composition débute dans le style arabe puis évolue vers le style turc et se termine sur une cadence très dynamique et technique proche du flamenco.

6 Nafha (Inspiration)

C'est une improvisation dans le maqam (mode) Pasendide fruit d'une inspiration spontanée née de la rencontre du Oud d'Amine et de la tabla de Heiko. Cette improvisation est une ballade à travers les modes arabes et turques débutant et se terminant dans le Pasendide.

7 Mihrab Al Houda (Le mirab du salut)

Les trois musiciens initient un thème soufi cette atmosphère est nourrie d'improvisation spirituelle et lente initiée par Amine suivie d'une partie plus rapide dans le style Qawalli se terminant par un tihai indien.

8 Ila Hounak (Là-bas au loin)

Dynamique et joyeuse cette dernière pièce est composée et jouée dans le style Anatolien. Le dialogue des trois instruments est sous-tendu par un thème récurrent.



Photo : D.R.

Contact Amine et Hamza : Lotfi M'RAIHI (lotfi.mraihi@gnet.tn)
tél : ++ 21698301704

ILA HOUNAK

Ila Hounak (Over There) is the second CD of Amine and Hamza M'RAIHI. This CD contains eight pieces composed by Amine and Hamza opened to different musical influences starting with the Arabic maqam and evolving to different styles like Turkish, flamenco and Indian music.

In this CD the collaboration of the Dutch tabla player Heiko DIJKER brings a dynamic aspect and add a new field of variation.

Amine and Hamza M'RAIHI are Tunisian brothers, born respectively, in 1986 and 1987 graduated in oriental music in 1999 and obtained the first national prize of Ud and Kanoun. Despite their young age, Amine and Hamza performed in the most famous theatres in the Arab world, such as the Medina Theatre in Beirut, The Opera House in Cairo, and the Medina Festival of Tunis. They were invited in different festivals through Europe in France, Belgium, Italy ...

Amine and Hamza play classical pieces of oriental music as well as their own compositions. They are developing a new style of playing Ud and Kanoun mixing the different influences of the oriental music, respecting its meditation and improvisation aspect but introducing a dynamic expression and an outstanding way of playing.

Heiko DIJKER is an Amsterdam based tabla player who has been learning in the traditional gurn-shishya relation with Faiyaz Khan tabla maestro of the Delhi style of playing. Holding a degree in classical Indian music from the Rotterdam conservatory. He worked with various contemporary ensembles, Turkish musicians, modern ballet, jazz and classical Indian.



1 Awatef Khassa Jiden (Very special Feelings)

In the opening of this piece, tabla is following the rhythmical structure of the composition, then happen three tempi changing following the three movement of the melody. Awatef Khassa Jiden was composed after the lost of a very dear friend.

2 Hams Al Watar (Whispering of Strings)

This piece evolves around two moods a fast happy improvisation and a slower spiritual one.

3 Ishk (Passion)

In this taksim (improvisation) Hamza express gracefully his own vision of ishk using multiple tracks.

4 Ala Masheref Gharnata (In front of Granada)

This piece is a blend of Arabic and flamenco musical influences some of the phases played by Ud resemble the flamenco guitar. A dialogue between the Ud and tabla leads to the end of the piece.

5 Nassamet Shamalia (Northern Breeze)

After introducing the rhythmic structure of the Arabic samai, Heiko skilfully improves in the 10/8 structure. The composition starts in the Arabic style then moves to the Turkish and ends with a very dynamic and technical flamenco style.

6 Nafha (Inspiration)

Is an improvisation on the maqam (mode) of Pasendide based on a spontaneous inspiration fruit of Amine's Ud and Heiko's tabla meeting. This improvisation is a tour through the Arabic and Turkish maqams starting and ending with the Pasendide.

7 Mihrab Al Houa (The Way of God)

The three musicians start with a Sufi theme introducing an atmosphere for spiritual improvisation in a slow tempo leads by Amine followed by a faster part influenced by the Qawalli style and ends with the Indian tihai.

8 Ila Hounak (Over There)

Dynamic and groovy this last piece played in an Anatolian style the dialogues between the three instruments are followed by a recurring theme.

Translation: Mary Pardoe